

# Cruise 2.0 R/4.0 R

5<sup>PS</sup>  
Äquivalent\*

8<sup>PS</sup>  
Äquivalent\*

Hightech-Antriebe mit  
höchstem Wirkungsgrad



Die wichtigsten  
Vorteile



Bedien-  
elemente



Reichweiten und  
Geschwindigkeiten



Technische  
Daten und Maße



Geeignete  
Boote

# Cruise 2.0 R/4.0 R



- + **GPS-Bordcomputer und Display** in der Pinne oder im elektronischen Gashebel bei allen Modellen: Echtzeitanzeige der Geschwindigkeit und Eingangsleistung. Bei Nutzung der Power 26-104 Lithium-Batterie werden auch der exakte Batterieladestatus und die Restreichweite angezeigt
- + Gehäuse und alle Steckverbindungen **wasserdicht gemäß IP67**
- + **Extra robuste Konstruktion**, u.a. mit schmiermittelfreiem Gleitlager. Schützt vor Schäden durch Fremdkörper - verschleißfest und wartungsfrei
- + Stabiler Pylon aus **Aluminium von höchster Seewasserfestigkeit** und mit extra verstärkter Finne - für eine lange Lebensdauer, auch unter den härtesten Bedingungen
- + **Einfaches Anlassen des Motors** per Knopfdruck



Die wichtigsten Vorteile



Bedienelemente



Reichweiten und Geschwindigkeiten



Technische Daten und Maße



Geeignete Boote

# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 R/T

Auch erhältlich als Ausführung mit Pinne

5<sup>PS</sup>  
Äquivalent\*



## Cruise 4.0 R/T

Auch erhältlich als Ausführung mit elektronischem Gashebel

8<sup>PS</sup>  
Äquivalent\*



**Einfache Montage:**  
Die Cruise Außenborder mit Pinnensteuerung lassen sich ganz einfach mit der integrierten Halterung am Heck Ihres Bootes befestigen, ohne spezielles Werkzeug und passend für unterschiedliche Spiegelstärken.

**Erhältlich in zwei Schaftlängen:**  
62,7 und 74,6 cm

**Effizientes Propellerdesign** für wahlweise mehr Schub oder mehr Geschwindigkeit

Die wichtigsten Vorteile

Bedienelemente

Reichweiten und Geschwindigkeiten

Technische Daten und Maße

Geeignete Boote

# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 mit 2 Bleibatterien (2 x 12 V / 200 Ah, Batteriegewicht ca. 120 kg)

Dinghies und Yachten bis zu 3 Tonnen	max. Geschwindigkeit in Knoten (km/h)*	Reichweite in sm (km)*	Laufzeit in Stunden:Minuten
● ● ● Langsame Fahrt	ca. 2,7 (5,0)	ca. 27 (50)	10:00
● ● ● Vollgas	ca. 6,0 (11,1)	ca. 12 (22)	02:00

## Cruise 4.0 mit 2 x Power 26-104 (26 V / 104 Ah, Batteriegewicht 48 kg)

Motorboote und Segelboote bis zu 4 Tonnen	max. Geschwindigkeit in Knoten (km/h)*	Reichweite in sm (km)*	Laufzeit in Stunden:Minuten
● ● ● Langsame Fahrt	ca. 2,7 (5,0)	ca. 29 (54)	10:45
● ● ● Vollgas	ca. 7,0 (13,0)**	ca. 8 (15)	01:10

\* Abhängig unter anderem von Bootstyp, Beladung, Propeller und Umweltbedingungen. Angaben zu Geschwindigkeit und Reichweite ohne Gewähr.

\*\* Gleitfahrt mit Cruise: Mit leichten Booten sind Geschwindigkeiten bis 15 Knoten (28 km/h) in Gleitfahrt möglich.



# Cruise 2.0 R/4.0 R

Technische Daten	Cruise 2.0 RS/RL	Cruise 4.0 RS/RL
Eingangsleistung in Watt	2.000	4.000
Vortriebsleistung in Watt	1.120	2.240
Vergleichbarer Benzin-Aussenborder (Wellenleistung)	5 PS	8 PS
Vergleichbarer Benzin-Aussenborder (Schub)	6 PS	9,9 PS
Maximaler Gesamtwirkungsgrad in %	56	56
Stand Schub in lbs*	115	189
Integrierte Batterie	Nein	Nein
Nennspannung in Volt	24	48
Gesamtgewicht in kg	15,3 (S) / 16,2 (L)	16,1 (S) / 17,0 (L)
Schaftlänge in cm	62.4 (S) / 74.6 (L)	62.4 (S) / 74.6 (L)
Steuerung	Gashebel	Gashebel
Kippvorrichtung	manuell mit Auflaufschutz	manuell mit Auflaufschutz
Integrierter Bordcomputer	Ja	Ja
Stufenlose Vorwärts-/Rückwärtsfahrt	Ja	Ja

\* Torqeedo Stand Schubangaben beruhen auf Messungen entsprechend weltweit gültiger ISO-Richtlinien. Stand Schubangaben von Angelmotoren werden typischerweise abweichend gemessen und kommen deshalb zu höheren Werten. Um Torqeedo Stand Schübe mit konventionellen Angelmotoren zu vergleichen, können zirka 50% auf die Torqeedo Stand Schubangabe addiert werden.



# Cruise 2.0 R/4.0 R



- \_Motorboote und Dinghies
- \_Segelboote bis 4 Tonnen
- \_gewerbliche Nutzer



 Die wichtigsten Vorteile

 Bedienelemente

 Reichweiten und Geschwindigkeiten

 Technische Daten und Maße

 Geeignete Boote

# Cruise 2.0 R/4.0 R

**5<sup>HP</sup>**  
Equivalent

**8<sup>HP</sup>**  
Equivalent

High-tech drives with maximum efficiency



» Main advantages

» Operating elements

» Speed, range, run time

» Technical data & measures

» Suitable boats

# Cruise 2.0 R/4.0 R



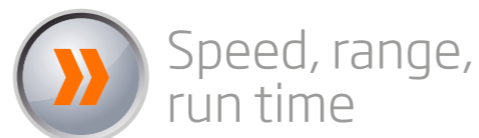
- + **All models have a GPS on-board computer and display** in the tiller or electronic throttle with real-time display of speed and input power - and the exact battery status and remaining range when used in combination with the Power 26-104 lithium battery
- + Housing and all plug connections **waterproof to IP67**
- + **Extra robust design**, with lubricant-free polymer plain bearing. Protect against damage from debris - wear-resistant and maintenance-free
- + Stable pylon made from **highest-grade seawater-proof aluminium** and with an extra-reinforced fin, suitable for the toughest conditions
- + **Simple motor start** at the press of a button



Main advantages



Operating elements



Speed, range, run time



Technical data & measures



Suitable boats



# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 R/T

Also available with tiller

**5<sup>HP</sup>**  
Equivalent



## Cruise 4.0 R/T

Also available with electronic throttle

**8<sup>HP</sup>**  
Equivalent

**Simple mounting:** You can easily attach the Cruise outboards with tiller steering to the stern of your boat using the integrated mounting bracket; no special tools are required and they have the right fit for various plate strengths.

**Available in two shaft lengths:** 62.7 and 74.6 cm

**Optimised propeller design** for a choice between more thrust or more speed



**»** Main advantages

**»** Operating elements

**»** Speed, range, run time

**»** Technical data & measures



**»** Suitable boats

# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 with 2 lead batteries (2 x 12 V / 200 Ah, battery weight approx. 120 kg)

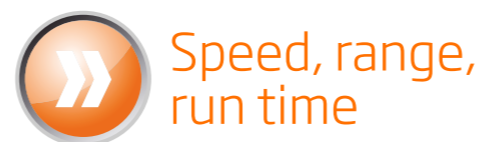
Dinghies and yachts up to 3 tons	Max. speed in knots (km/h)*	Range in nm (km)*	Running time in hh:mm
 Slow	approx. 2.7 (5.0)	approx. 27 (50)	10:00
 Full throttle	approx. 6.0 (11.1)	approx. 12 (22)	02:00

## Cruise 4.0 with 2 x Power 26-104 (26 V / 104 Ah, battery weight 48 kg)

Motorboats and sailboats up to 4 tons	Max. speed in knots (km/h)*	Range in nm (km)*	Running time in hh:mm
 Slow	approx. 2.7 (5.0)	approx. 29 (54)	10:45
 Full throttle	approx. 7.0 (13.0)**	approx. 8 (15)	01:10

\* Depends on type of boat, load, propeller and conditions. Speed and range indications do not represent a legal guarantee.

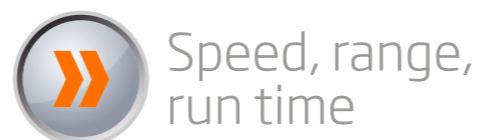
\*\* Planing with Cruise: light boats can reach planing speeds up to 15 knots (28 km/h).



# Cruise 2.0 R/4.0 R

Technical data	Cruise 2.0 RS/RL	Cruise 4.0 RS/RL
Input power in watts	2,000	4,000
Propulsion power in watts	1,120	2,240
Comparable gasoline outboards (shaft power)	5 HP	8 HP
Comparable gasoline outboards (thrust)	6 HP	9.9 HP
Maximum overall efficiency in %	56	56
Static thrust in lbs*	115	189
Integrated battery	No	No
Nominal voltage	24	48
Total weight in kg	15.3 (S) / 16.2 (L)	16.1 (S) / 17.0 (L)
Shaft length in cm	62.4 (S) / 74.6 (L)	62.4 (S) / 74.6 (L)
Steering	Throttle	Throttle
Tilting device	Manual with impact protection	Manual with impact protection
Integrated on-board computer	Yes	Yes
Stepless forward/reverse drive	Yes	Yes

\* Torqeedo static thrust measurement is based on internationally accepted ISO standards. Static thrust figures for conventional trolling motors are typically measured differently, which results in higher values. To compare Torqeedo static thrust data with conventional trolling motors, add approximately 50% to the Torqeedo static thrust values.



# Cruise 2.0 R/4.0 R




- \_Motorboats and dinghies
- \_Sailboats up to 4 tons
- \_Commercial users



 Main advantages

 Operating elements

 Speed, range, run time

 Technical data & measures

 Suitable boats

# Cruise 2.0 R/4.0 R

**5<sup>CV</sup>**  
Équivalent

**8<sup>CV</sup>**  
Équivalent

Moteurs high-tech  
à haut rendement



Les atouts



Éléments de commande



Autonomie et vitesse



Caractéristiques et cotes



Types de bateaux

# Cruise 2.0 R/4.0 R



- + **Ordinateur de bord avec GPS et écran** dans la barre franche ou la manette de commande électronique, sur tous les modèles : affichage en temps réel de la vitesse et de la puissance au moteur, et si celui-ci est alimenté par une batterie lithium Power 26-104, de l'état de charge et de la distance restante.
- + Boîtier et connecteurs **étanches IP67**.
- + **Construction très robuste**, entre autre avec palier lisse autolubrifiant contre les dommages par les corps étrangers. Haute résistance à l'usure, maintenance réduite.
- + Pylône stable en **aluminium très résistant à l'eau de mer** et dérive renforcée, garantissant une longue durée de vie, même dans les conditions les plus dures.
- + **Bouton de démarrage**



Les atouts



Éléments de commande



Autonomie et vitesse



Caractéristiques et cotes



Types de bateaux

# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 R/T

Ou barre franche,  
au choix

**5<sup>CV</sup>**  
Équivalent



## Cruise 4.0 R/T

Ou manette de commande élec-  
tronique, au choix

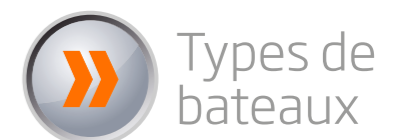
**8<sup>CV</sup>**  
Équivalent



**Montage simple :**  
les Cruise à barre franche se montent facilement à l'arrière du bateau sans outil spécial, à l'aide de la fixation intégrée pour tableaux arrière de différentes épaisseurs.

**+** Deux longueurs d'arbre au choix :  
62,7 ou 74,6 cm

**+** Hélice haut rendement pour plus forte poussée ou plus grande vitesse.



# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 avec 2 batteries plomb (2 x 12 V / 200 Ah, poids des batteries 120 kg env.)

Dériveurs et yachts jusqu'à 3 tonnes	Vitesse en nœuds (km/h)*	Autonomie en milles (km)*	Autonomie en h:min
Bas régime	2,7 (5,0) env.	27 (50) env.	10:00
Plein régime	6,0 (11,1) env.	12 (22) env.	02:00

## Cruise 4.0 avec 2 Power 26-104 (26 V / 104 Ah, poids des batteries 48 kg)

Bateaux à moteurs et voiliers jusqu'à 4 tonnes	Vitesse en nœuds (km/h)*	Autonomie en milles (km)*	Autonomie en h:min
Bas régime	2,7 (5,0) env.	29 (54) env.	10:45
Plein régime	7,0 (13,0) env.**	8 (15) env.	01:10

\* Suivant le type de bateau, le chargement, l'hélice et les conditions d'environnement. Vitesses et autonomies indiquées sous toutes réserves.

\*\* Déjaugage avec les Cruise : jusqu'à 15 nœuds (28 km/h) en déjaugage sur les bateaux légers.





# Cruise 2.0 R / 4.0 R

Caracteristiques	Cruise 4.0 RS/RL	Cruise 4.0 RS/RL
Puissance au moteur en watts	2 000	4 000
Puissance de propulsion en watts	1 120	2 240
Équivalent hors-bord thermique de (puissance à l'arbre de l'hélice)	5 CV	8 CV
Équivalent hors-bord thermique de (poussée)	6 CV	9,9 CV
Rendement global maximum en %	56	56
Poussée statique en lbs*	115	189
Batterie intégrée	-	-
Tension nominale en volts	24	48
Poids total en kg	15,3 (S) / 16,2 (L)	16.1 (S) / 17.0 (L)
Longueur d'arbre en cm	62,4 (S) / 74,6 (L)	62,4 (S) / 74,6 (L)
Commande	Manette de commande	Manette de commande
Relevage	Manuel + auto en cas d'échouage	Manuel + auto en cas d'échouage
Accélération continue AV/AR	Oui	Oui
Ordinateur de bord intégré avec moniteur	Oui	Oui

\* Les poussées statiques mentionnées par Torqeedo ont été mesurées par procédés conformes aux directives ISO mondialement reconnues. Les poussées statiques des moteurs de traîne étant généralement évaluées par d'autres procédés aboutissant à des valeurs plus élevées, il convient de majorer les valeurs indiquées par Torqeedo d'environ 50 % pour pouvoir les comparer à celles des moteurs de pêche classiques.



# Cruise 2.0 R/4.0 R



- \_Bateaux à moteur et dériveurs
- \_Voiliers jusqu'à 4 t
- \_Navigation professionnelle



Les atouts



Éléments de commande



Autonomie et vitesse



Caractéristiques et cotes



Types de bateaux

# Cruise 2.0 R/4.0 R

**5<sup>CV</sup>**  
equiparable

**8<sup>CV</sup>**  
equiparable

Sistema de propulsión de alta tecnología con una eficiencia máxima



Las claves



Elementos de mando



Velocidad, distancia, autonomía



Datos técnicos



Barcos adecuados

# Cruise 2.0 R/4.0 R



- + **Ordenador de a bordo con GPS y pantalla** en el mando popero o en la palanca de acelerador electrónico en todos los modelos: indicación actualizada en todo momento de la velocidad y del consumo. Si utiliza la batería de litio Power 26-104 también se indica el estado de la batería y la autonomía restante.
- + Carcasa y todas las conexiones **estancas según IP67**.
- + **Diseño muy resistente**, con cojinetes de deslizamiento autolubricantes, por ejemplo. Evita que se produzcan daños por sedales u otros objetos, no precisa mantenimiento y es resistente al desgaste.
- + Robusta carcasa fabricada de **aluminio altamente resistente al agua de mar** con aleta reforzada, que confiere una larga vida útil incluso con las condiciones más adversas.
- + **Arranque sencillo** con solo pulsar un botón.



Las  
claves



Elementos  
de mando



Velocidad, distancia,  
autonomía



Datos  
técnicos



Barcos  
adecuados

# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 R/T

También está disponible en la versión con mando popero

**5<sup>CV</sup>**  
equipable



## Cruise 4.0 R/T

También está disponible en la versión con palanca de acelerador electrónico

**8<sup>CV</sup>**  
equipable

**🔧 Instalación sencilla:**  
Los fuerabordas Cruise con mando popero se montan fácilmente en la popa sin necesidad de utilizar herramientas especiales y disponen de un sistema de fijación que se adapta a los distintos espesores de espejos de popa.

**⊕ Disponibles con dos longitudes de ejes:** 62,7 y 74,6 cm

**⊕ Hélice optimizada** para seleccionar entre más propulsión o más velocidad



# Cruise 2.0 R/4.0 R

## Cruise 2.0 con 2 baterías de plomo (2 x 12 V / 200 Ah, peso de las baterías: aprox. 120 kg)

Botes auxiliares y yates de hasta 3 toneladas	Velocidad en nudos (km/h)*	Autonomía en mn (km)*	Autonomía en horas:minutos
Velocidad lenta	aprox. 2,7 (5,0)	aprox. 27 (50)	10:00
Velocidad máxima	aprox. 6,0 (11,1)	aprox. 12 (22)	02:00

## Cruise 4.0 con 2 baterías Power 26-104 (26 V / 104 Ah, peso de las baterías: 48 kg)

Lanchas y veleros de hasta 4 toneladas	Velocidad en nudos (km/h)*	Autonomía en mn (km)*	Autonomía en horas:minutos
Velocidad lenta	aprox. 2,7 (5,0)	aprox. 29 (54)	10:45
Velocidad máxima	aprox. 7,0 (13,0)**	aprox. 8 (15)	01:10

\* Según el tipo de embarcación, carga, hélice y condiciones ambientales. Datos de velocidad y autonomía sin garantía

\*\* Planeo con Cruise: con embarcaciones ligeras se pueden alcanzar velocidades de planeo de 15 nudos (28 km/h).



# Cruise 2.0 T / 4.0 T

Características técnicas	Cruise 2.0 RS/RL	Cruise 4.0 RS/RL
Consumo en vatios	2.000	4.000
Potencia de propulsión de vatios	1.120	2.240
Motores fueraborda de gasolina equivalentes (potencia en el eje, medida en el eje de la hélice)	5 CV	8 CV
Motores fueraborda equiv. de gasolina (propulsión)	6 CV	9,9 CV
Eficiencia global máx. en %	56	56
Tracción a punto fijo en libras*	115	189
Batería integrada	-	-
Tensión nominal en V	24	48
Tensión final de carga en V	15,3 (S) / 16,2 (L)	16,1 (S) / 17,0 (L)
Peso total en kg	62,4 (S) / 74,6 (L)	62,4 (S) / 74,6 (L)
Mando	Palanca de acelerador	Palanca de acelerador
Sistema basculante	Manualmente con protección contra el encallamiento	Manualmente con protección contra el encallamiento
Marcha avante/atrás regulable de forma progresiva	Sí	Sí
Incorpora ordenador de a bordo con pantalla	Sí	Sí

\* Los datos de tracción a punto fijo de Torqueedo se basan en mediciones según las normas ISO vigentes a nivel internacional. Los datos de tracción a punto fijo de motores de pesca se miden, por lo general, de forma diferente y, por lo tanto, arrojan unos resultados superiores. Para poder comparar la tracción a punto fijo de los motores de Torqueedo con los motores de pesca convencionales, hay que incrementar aprox. un 50 % los datos de tracción a punto fijo de Torqueedo.



Las claves



Elementos de mando



Velocidad, distancia, autonomía



Datos técnicos



Barcos adecuados

# Cruise 2.0 R/4.0 R



- \_ Lanchas que navegan en aguas protegidas
- \_ Veleros de hasta 4 toneladas
- \_ Usuarios profesionales

